



**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,
LE LUNDI 6 OCTOBRE 2014 À 20 H.**

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,
MONDAY, OCTOBER 6, 2014 AT 8 P.M.**

ORDRE DU JOUR

- 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**
- 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**
- 3. PROCÈS-VERBAUX**
 - 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 5 septembre 2014 à 8 heures.
 - 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 8 septembre 2014 à 20 heures.
- 4. COMPTES À PAYER**

Confirmation et approbation de paiement.
- 5. RÉGLEMENTATION**

Adoption

 - 5.1. Règlement n° 90-58-78 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'établir des dispositions particulières applicables à la zone industrielle 318 M – Second projet.
- 6. CONTRATS**

Octroi :

 - 6.1. Appel d'offres T.P. 2014-06 : Service de contrôle animalier.
 - 6.2. Entente – Sites de communication sans fil – Telus.

Reconduction :

 - 6.3. Appel d'offres COMM 2013-01 : Production et impression de publications municipales.
 - 6.4. Centre d'appels d'urgence – Entente intermunicipale.

AGENDA

- 1. OPENING OF THE MEETING**
- 2. ADOPTION OF THE AGENDA**
- 3. MINUTES**
 - 3.1. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on September 5, 2014 at 8 a.m.
 - 3.2. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on September 8, 2014 at 8 p.m.
- 4. ACCOUNTS PAYABLE**

Payment confirmation and approval.
- 5. BY-LAWS**

Adoption

 - 5.1. By-Law No. 90-58-78 amending Zoning By-Law No. 90-58 in order to establish particular provisions applicable in industrial zone 318 M – Second draft.
- 6. CONTRACTS**

Awarding:

 - 6.1. Call for tenders T.P. 2014-06: Animal control services.
 - 6.2. Agreement – Wireless communication sites – Telus.

Renewal:

 - 6.3. Call for tenders COMM 2013-01: Production and printing of municipal publications.
 - 6.4. Emergency call dispatch center – Intermunicipal agreement.

Dépenses additionnelles :

- 6.5. Appel d'offres T.P. 2012-10 :
Entretien et réparation de terrains sportifs.
- 6.6. Appel d'offres T.P. 2013-02 :
Travaux arboricoles.

Annulation :

- 6.7. Projet REC 2014-04 :
Travaux de réfection de clôture – Parc
Canvin.

7. ADMINISTRATION ET FINANCES

- 7.1. Contributions financières additionnelles
aux organismes communautaires locaux
pour l'année 2014.
- 7.2. Centre local de développement de l'Ouest-
de-l'île (CLD) – Contribution financière
2014-2015.
- 7.3. Programme d'infrastructures municipales
d'eau (PRIMEAU) – Volet 1 – Demande
d'aide financière.
- 7.4. État comparatif des recettes et des dépenses
– Dépôt.
- 7.5. Maire suppléant – Nomination.

8. RESSOURCES HUMAINES

- 8.1. Statut d'employé régulier – Agente de
bureau – Service des loisirs et de la
bibliothèque.

9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

- 9.1. Nomination – Nouveau membre issu du
conseil municipal.
- 9.2. Dérogation mineure
- 9.2.1. 2014-09 : Lot 1 993 277
Zone 317 M – 16800, route
Transcanadienne.
- 9.3. Cession de terrain pour fins de parcs ou de
terrains de jeux
- 9.3.1. Lot 1 991 243
Zone 113 R – 17360, chemin
Sainte-Marie.

**10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION**

- 10.1. Dossiers 14-10-01395, 14-11-01396 et 14-
12-01402
- Installation d'un dos d'âne – Chemin
Lantier.

Additional expenses:

- 6.5. Call for tenders T.P. 2012-10:
Maintenance of sports fields.
- 6.6. Call for tenders T.P. 2013-02
Arboriculture work.

Cancellation:

- 6.7. Project REC 2014-04:
Fence repairs – Canvin Park.

7. ADMINISTRATION AND FINANCE

- 7.1. Additional financial contributions to local
community groups for the year 2014.
- 7.2. *Centre local de développement de l'Ouest-
de-l'île (CLD) – Financial contribution
2014-2015.*
- 7.3. *Programme d'infrastructures municipales
d'eau (PRIMEAU) – Volet 1 – Application
for funding.*
- 7.4. Comparative statements of revenue and
expenditures – Tabling.
- 7.5. Acting Mayor – Appointment.

8. HUMAN RESOURCES

- 8.1. Regular employee status – Office Clerk –
Recreation and Library Department

9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

- 9.1. Appointment – New member from
Municipal Council.
- 9.2. Minor exemption
- 9.2.1. 2014-09: Lot 1 993 277
Zone 317 M – 16800 Trans-Canada
Highway.
- 9.3. Conveying of land sites for parks and
playgrounds
- 9.3.1. Lot 1 991 243
Zone 113 R – 17360, chemin
Sainte-Marie.

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC
ADVISORY COMMITTEE**

- 10.1. Dossiers 14-10-01395, 14-11-01396 and
14-12-01402
- Installation of a speed hump – Chemin
Lantier.

10.2. Dossiers 14-22-02697

Installation d'un dos d'âne – Rue Héritage.

10.2. Dossiers 14-22-02697

Installation of a speed hump – Heritage Street.

11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

11.1. Semaine québécoise de la réduction des déchets.

11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

11.1. Quebec Waste Reduction Week.

12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

12.1. Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 18 septembre 2014.

12. AGGLOMERATION BUSINESS

12.1. Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on September 18, 2014.

13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

13.1. Boulevard urbain dans l'emprise de l'autoroute 440 – Demande adressée à la Ville de Montréal et au ministère des Transports du Québec.

13. GOVERNMENT BUSINESS

13.1. Urban Boulevard in the right-of-way of highway 440 – Request to *Ville de Montréal* and the *ministère des Transports du Québec*.

14. RÉOLUTIONS D'APPUI

14. SUPPORT RESOLUTIONS

15. CORRESPONDANCE

15. CORRESPONDENCE

16. AFFAIRES NOUVELLES

16. NEW BUSINESS

17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

17. PUBLIC QUESTION PERIOD

18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

18. ADJOURNMENT OF THE MEETING